Паспорт
Универсальный датчик движения арт1180-1 арт1280-1
1. Меры безопасности     2. Функционирование     2.1 Принцип работы.     2.2 Зона обнаружения линзы для 1,10 m.     2.3 Зона обнаружения линзы для 2,20 m.     3 Монтаж     3.1 Рекомендации по монтажу     3.2 Применение бленды     3.3 Монтаж датчика движения (кроме AS500, SL500)     3.4 Демонтаж линзы датчика движения (кроме AS500, SL500)     4 Установки     4.1 Задержка выключения     4.2 Настройка перога освещенности     4.3.1 Нечувствительность к световым помехам     4.4 Функция обучения     4.5 Выполнение функции обучения     4.6 Настройка чувствительности     4.7 Рекомендуемая процедура настройки
5 Режимы работы 5.1 Постоянно «ВЫКЛ» (A) 5.2 Автоматический режим (B) 5.3 Постоянно «ВКЛ» (C) 6 Запоминание яркости в памяти 7 Что происходит, если автоматический датчик снимается со вставки 8 Поведение при исчезновении сетевого напряжения 9 Увеличение зоны обнаружения 10 Управление спутниковыми устройствами 10.1 Спутниковое устройство (1220 NE) 10.2 Механические кнопки (НО контакты) 11. Применение вместе с 2-хканальной НVАС-вставкой 12. Технические характеристики – линза для установки на высоте 1.10 m 13. Технические характеристики – линза для установки на высоте 2.20 m 14 Гарантии производителя

#### 1. Меры безопасности

К установке и сборке электрических приборов допускаются только специалисты-электрики.

В зависимости от типа применяемой коммутирующей или диммирующей вставки устройство не предназначено для безопасного отключения сетевого напряжения. Выключение устройства не изолирует нагрузку от сетевого напряжения. Перед выполнением работ по обслуживанию (ремонту) стандартного датчика движения или его нагрузки, либо замене ламп для предотвращения поражения электрическим током отключите сетевое напряжение автоматом защиты.

Несоблюдение рекомендаций по установке может вызвать пожар или привести к другим опасностям.

### 2. Функционирование

#### 2.1 Принцип работы.

Универсальный датчик движения (линза, накладка) реагирует на движение тепла, вызванного людьми, животными или предметами, и запускает включение нагрузки.

Универсальный датчик движения остается включенным до тех пор, пока распознается движение. При отсутствии движения случае он выключается по истечении времени задержки.

Дополнительно может быть установлен режим короткого сигнала. Этот режим применяется для включения акустического устройства контроля входной двери (дверной звонок / дверной колокольчик). Универсальный датчик движения устанавливается на коммутирующие или регулирующие (диммерные) вставки. В комбинации с 3-хпроводным спутником (арт. 1223 NE) можно расширить обслуживаемую зону. Благодаря модульной конструкции, накладки и вставки вместе с соответствующими элементами защиты могут применяться для установки внутри помещений, в помещениях с повышенной влажностью или на улице (IP 44).

Внимание! универсальный датчик движения нельзя устанавливать на 2-проводных спутниковых вставках (арт. 1220 NE).

Bild 1

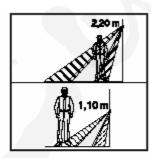
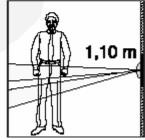


Bild 2

10



В зависимости от типа линзы номинальная высота установки  $\,$  - 1.10 или 2.20 m.

Линза датчика движения для высоты  $2.20\ m$  может быть также установлена на высоте  $1.10\ m$ .

Рис. 1: Лиза для 2.20 m при установке на высоте 2.20 m или 1.10 m.

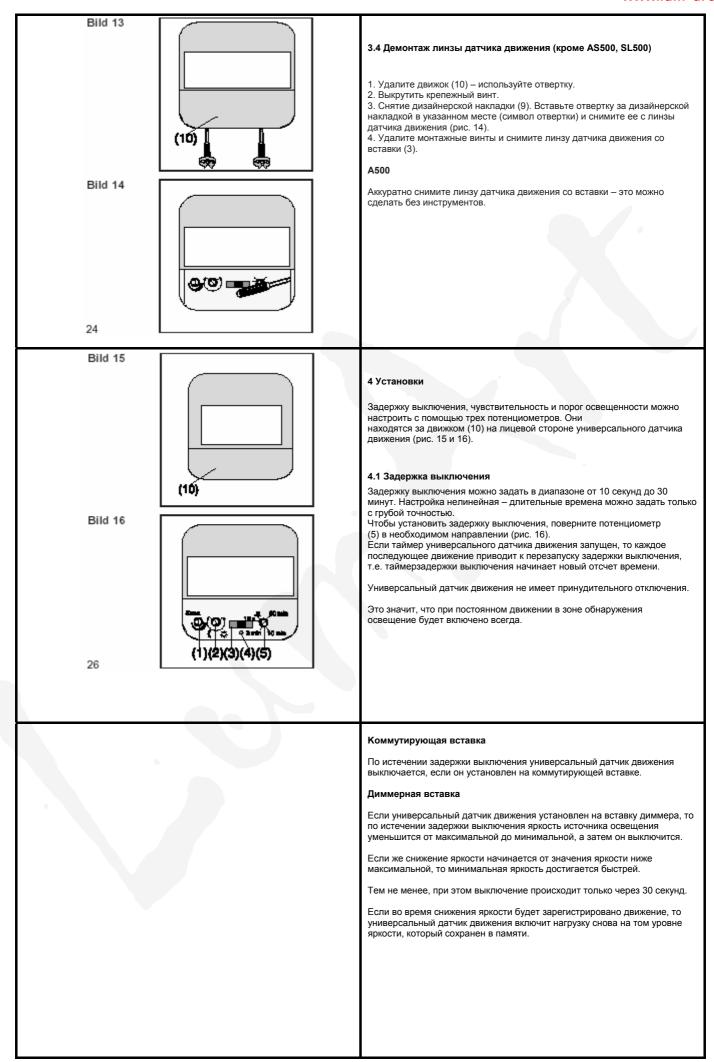
Рис. 2: Линза для 1.10 m при установке на высоте 1.10 m.

Подключение электрических цепей описано в инструкциях соответствующих вставок.

## Bild 3 2.2 Зона обнаружения линзы для 1,10 m. ₽ Линза для 1.10 m имеет зону обнаружения с раскрывом 180° и двумя уровнями (рис. 3). Размеры зоны обнаружения (рис. 3): прибл. 10 m x 12 m ď Размеры зоны обнаружения указаны для высоты установки 1.10 m. При других значения высоты установки размеры зоны обнаружения будут Ввиду характеристики направленности верхнего уровня линзы, точно зона обнаружения не ограничена. Это может приводить, наряду с иными ca. 10 m причинами, к срабатыванию датчика движения при обнаружения движения вне зоны обнаружения. Bild 4 Из-за почти горизонтального направления верхнего уровня линзы (рис. 4), применение датчика движения с линзой для 1,10 м в общем предназначено только для помещений. В ином случае прямые лучи солнца могут разрушить чувствительный элемент. 12 Bild 5 2.3 Зона обнаружения линзы для 2,20 m. Линза для 1.10 m имеет зону обнаружения с раскрывом 180° и тремя уровнями (рис. 5). Размеры зоны обнаружения (рис. 5): прибл. 12 m x 12 m Размеры зоны обнаружения указаны для высоты установки 2.20 m. Диаграмма направленности линзы для 2,20 м направлена вниз (рис. 6), что позволяет использовать ее на открытом воздухе (вне помещений) – CAL 12 M для этого необходимо применять версию с ІР44. Bild 6 Убедитесь, что на линзу не попадают прямые лучи солнца, т.к. они могут разрушить чувствительный элемент. Если высота установки отличается от 2,20 m, размеры зоны обнаружения будут изменяться. Более высокая точка установки ведет к расширению зоны. Однако необходимо обратить внимание, что в этом случае тепла, излучаемого движущимися источниками, может быть недостаточно для срабатывания датчика. 14 Bild 7 3 Монтаж 3.1 Рекомендации по монтажу Датчик движения наиболее оптимально регистрирует движение только тогда, когда он устанавливается сбоку по направлению к движению (рис. 7). В противном случае детектирование движения будет происходить с запозданием. Для того, чтобы избежать ложных срабатываний, еще во время инсталляции обратите внимание на следующие рекомендации (рис. 8): • исключить из зоны обнаружения источники помех, например, лампы или нагревательные приборы, – для установки выбрать самое благоприятное место или применить съёмную бленду Bild 8 • из-за отражения тепла от источников света или при незначительных расстояниях между датчиком движения и источником света могут происходить повторные включения Замечания Универсальный датчик движения автоматически адаптируется к условиям окружающей среды. Благодаря этому ложные срабатывания почти исключаются. Если все-таки нежелательные включения происходят. то следует вручную откорректировать чувствительность или применить съемную бленду. 16

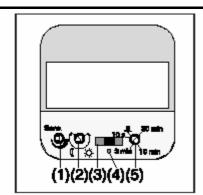
## Bild 9 3.2 Применение бленды Бленда (входит в комплект поставки) применяется для сужения зоны обнаружения, чтобы исключить влияние помех. Она закрывает $90^{\circ}$ зоны обнаружения. Обрезка бленды для меньших углов может привести к неправильной работе. Зона обнаружения при установленной бленде (А) -Линза для высоты 1.10 m -(1) зона обнаружения Bild 10 (2) закрытая зона Рис. 10: Линза для высоты 2.20 m -(1) зона обнаружения (2) закрытая зона В разделах 3.3 и 3.4 описывается процедура установки бленды. 18 Bild 11 3.3 Монтаж датчика движения (кроме AS500, SL500) 1. Вставьте красные защитные винты (4) в предназначенные для этого отверстия во вставке ((3). 2. Установите уплотнительную мембрану (2) (арт.551WU – только для линз IP44) вместе со вставкой для скрытого монтажа в монтажную коробку (1). Для исключения ошибок соединительный разъем вставки должен быть внизу. Подключение электрических цепей описано в инструкциях соответствующих вставок. 3. Установите рамку (5) и подсоедините линзу датчика движения (6). 4. Прикрутите линзу датчика движения (6) к вставке – используйте для этого винты, идущие в комплекте. Чтобы не сломать винты, при закручивании не прикладывайте больших усилий, 5. При необходимости установите бленду (10) в дизайнерскую накладку (9). Назначение бленды описано в разделе 3.2. 6. Установите дизайнерскую накладку (9) на линзе датчика движения (6). 7. Установите необходимые параметры (см. раздел 4, 'Установки'). 8. Установите движок (8) 20 Bild 12 Монтаж датчика движения AS500, SL500 1. Установите вставку для скрытого монтажа (2) в монтажную коробку (1). Для исключения ошибок соединительный разъем вставки должен быть внизу. Подключение электрических цепей описано в инструкциях соответствующих вставок. 2. Установите рамку (3) и подсоедините линзу датчика движения (4). 3. При необходимости установите бленду (5) в дизайнерскую накладку (4). Назначение бленды описано в разделе 3.2. 4. Установите необходимые параметры (см. раздел 4, 'Установки'). 5. Установите движок (8)

22



## Bild 17 4.2 Настройка режима короткого сигнала Универсальный датчик движения при установке на коммутирующую вставку (не диммирующую!) может работать в специальном режиме короткого сигнала. Этот режим может применяться, например, для включения звонка. Для этого режима потенциометр (5) устанавливается на символ $\stackrel{\perp}{=}$ (рис. 17). При обнаружении движения универсальный датчик движения включается независимо от освещенности на 0,5 секунд. Если движение регистрируется и дальше, то новое включение будет только после истечения времени блокировки, которое составляет 3 секунды. Внимание: Диммерная вставка системы управления освещением не работает в режиме короткого сигнала. При использовании с диммерной вставкой датчик движения всегда работает в соответствии с освещенностью – даже если установлен режим короткого сигнала. Задержка выключения - около 10 секунд. Bild 18 4.3 Настройка порога освещенности Распознаваемые движения только тогда запускают включение, когда уровень освещенности ниже порога, который можно установить в диапазоне от 0 до 80 люкс. Для изменения порога освещенности поверните потенциометр (2) в необходимом направлении (рис. 18). Если потенциометр (2) установлен на метку «Солнце» (рис. 18), то универсальный датчик движения находится в дневном режиме работы и его включение происходит независимо от освещенности. Важное замечание: Если датчик движения не реагирует на движение при потенциометре, установленном на отметке «Луна» (ночной режим), то потенциометр необходимо немного повернуть обратно в направление символа «Солнце» 4.3.1 Нечувствительность к световым помехам Нечувствительность к световым помехам гарантирует, что автоматический датчик движения не будет интерпретировать короткие вспышки света, например, от фонарика, как «превышение порога освещенности», тем самым все равно обеспечивая правильное срабатывание при обнаружении движения автоматический датчик движения не будет интерпретировать короткие затемнения, например, людьми, как «снижение освещенности ниже порога освещенности», что может приводить к ложным срабатываниям Нечувствительность к световым помехам функционирует благодаря специальным временнЫм задержкам. При переходе из яркого освещения к темному, предустановленный порог освещенности должен быть пересечен, по крайней мере, более 10 секунд перед тем, как начнет отрабатываться движение То же самое происходит при переходе от темного освещения к яркому. Только после того, как предустановленный порог освещенности превышается, по крайней мере, более 10 секунд, перемещения в зоне обнаружения перестанут вызывать срабатывание датчика движения. Исключение: если автоматический датчик движения только что выключился, указанная задержка на 10 секунд не активна.

Bild 19



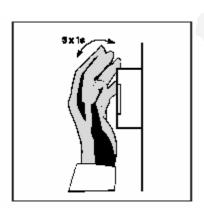
## 4.4 Функция обучения

С помощью функции обучения можно записать в память текущее значение освещенности в качестве порога освещенности. При этом порог освещенности, установленный ранее потенциометром, не будет иметь значения.

Если необходимо восстановит порог освещенности, заданный потенциометром, просто снимите линзу со вставки и установите обратно.

Другой вариант – для восстановления порога освещенности, задаваемого потенциометром (2), необходимо повернуть потенциометр примерно на поповину

## Bild 20



## 4.5 Выполнение функции обучения

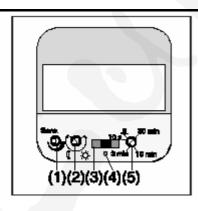
- 1. Запуск функции обучения в течение 9 секунд быстро полностью закройте линзу универсального датчика движения минимум 3 раза (на короткое время около 1 секунды).
- 2. Как только универсальный датчик движения определит это 3-хкратное изменение освещенности, активируется функция обучения.
- Для подтверждения перехода в режим обучения при включенной нагрузке (освещении) датчик выключает, а затем включает нагрузку (лампу) на 3 секунды, а при выключенной нагрузке – включает ее на 3 секунды.
- 4. В течение следующей минуты необходимо отойти от универсального датчика движения, чтобы он смог правильно измерить актуальную яркость и сохранить это значение.
- 5. Дпя подтверждения сохранения порога освещенности нагрузка включится на 3 секунды.
- 6. Универсальный возвращается в режим, который установлен на переключателе выбора режимов.

## Примечание

**Исчезновения напряжения в сети более чем на 2 секунды ведет к** потере сохраненного порога освещенности.

Если при описанном выше обучении освещенность более 80 люкс, то датчик движения перейдет в дневной режим, при котором он будет включаться независимо от освещенности.

## Bild 21



## 4.6 Настройка чувствительности

Универсальный датчик движения оснащен внутренним алгоритмом, который осуществляет автоматическую адаптацию к условиям окружающей среды. Таким образом, нежелательное включение почти исключено.

В нормальном режиме работы потенциометр должен быть установлен на максимальную чувствительность (рис.21). Для работы датчика в особых режимах имеется возможность изменить чувствительность вручную. Чтобы изменить чувствительность универсального датчика движения, следует повернуть потенциометр (1) в нужном направлении.

Внутренний алгоритм, который позволяет избежать нежелательные включения, будет оставаться активным, но значение «базовой чувствительности» будет смещено.

# 4.7 Рекомендуемая процедура настройки Bild 22 Для того, чтобы проверить работу универсального датчика движения после его установки, выполните, пожалуйста, следующие настройки (предварительно они установлены на заводе): 1. Выбрать автоматический режим работы, для чего установить переключатель (3) в среднее положение (рис. 22). 2. Потенциометр порога освещенности (2) установить на дневной режим работы (метка «Солнце») (рис. 22). 3. Потенциометр задержки выключения (4) установить на 10 секунд (рис. 4. Потенциометр регулировки чувствительности (1) установить на максимальное значение (рис. 22). После проверки функционирования установить настройки, необходимые Bild 23 5 Режимы работы Универсальный датчик движения может работать в 3-х режимах, которые выбираются с помощью движка (10) (рис. 23). При поставке предварительно установлен автоматический режим работы (В), и движок переключателя зафиксирован в этом положении. Перед тем, как установить другой режим работы, нужно разблокировать движок (10): 1. Снять движок (10). 2. Выкрутить фиксирующий винт (4) (рис. 24) и вставить его в держатель на обратной стороне движка (рис. 24). 10) 3. Установите движок на место и переключите в необходимый режим работы. Bild 24 5.1 Постоянно «ВЫКЛ» (A) Освещение выключается на постоянное время. Если датчик установлен на вставку диммера, яркость освещения уменьшается до минимальной и, спустя 30 секунд, освещение выключается. Включение посредством спутника невозможно. 44 5.2 Автоматический режим (В) Универсальный датчик движения включается в зависимости от освещенности при обнаружении движения и выключается по истечении установленной задержки, если движение больше не регистрируется. Возможно включение от дополнительного (спутникового) устройства. 5.3 Постоянно «ВКЛ» (C) Освещение включается на постоянное время. Выключение посредством спутника невозможно.

## 6 Запоминание яркости в памяти Значение яркости в памяти – это яркость, с которой включается освещение при применении диммерной вставки. Значение яркости может настраиваться со спутника (1220 NE) и запоминаться в универсальном датчике движения: 1. Сначала со спутника установить необходимую яркость. 2. Для того, чтобы запомнить яркость, необходимо нажать на всю поверхность клавиши спутника при включенном состоянии минимум на 3 секунды. Примечания • Значение яркости в памяти при исчезновении напряжения в сети или при снятии линзы датчика движения со вставки теряется. • Значение яркости в памяти можно сохранить только с помощью спутника системы управления освещением (не механического выключателя). 7 Что происходит, если автоматический датчик снимается со вставки Если линза универсального датчика движения снимается со вставки, то состояние нагрузки (включено или выключено) сохраняется. При установке универсального датчика движения обратно он работает точно также, как после исчезновения напряжения в сети более, чем на 2 секунды. Вначале универсальный датчик движения проводит самопроверку, которая длится около 90 секунд. В течение этого времени освещение (нагрузка) включено. Затем освещение выключается и активируется тот режим, который выбран переключателем режимов работы. Примечание Если универсальный датчик движения снимается со вставки, это приводит к потере сохраненных в памяти значений яркости и порога освещенности. 8 Поведение при исчезновении сетевого напряжения Менее 200 мсек. без изменений От 200 мсек. до ~ 2 сек. при восстановлении сетевого напряжения освещение включится на установленную задержку выключения Более ~ 2 сек при восстановлении сетевого напряжения vниверсальный датчик движения проводит самопроверку, которая длится около 90 секунд. В течение этого времени включается освещение, после чего освещение выключается и начинает свою работу установленный режим работы. Примечание Исчезновения напряжения в сети более чем на 2 секунды ведет к потере сохраненных в памяти значений яркости и порога

# ACRIOV~ (2)

## 9 Увеличение зоны обнаружения

Зону обнаружения основного датчика движения можно увеличить с помощью дополнительного датчика. Для этого универсальный или стандартный датчик движения устанавливается на 3-проводной спутниковой вставке (арт. 1223 NE), которая подключается к основной вставке.

#### Пример подключения:

Подключение 3-хпроводной спутниковой вставки (1) к основной вставке, например, вставке диммера (2), см. рис. 26. Линия (3) – подключение к другим спутниковым вставкам.

#### Важные замечания -

Не допускается параллельное соединение основных коммутирующих устройств.

Линза датчика движения не устанавливается на 2-проводных спутниковых вставках (арт. 1220 NE).

На основном механизме должен устанавливаться датчик движения или датчик присутствия, иначе не будут выполняться необходимые функции обнаружения движения.

3-проводная спутниковая вставка непосредственно не включает нагрузку, а лишь передает на центральный механизм сигнал об обнаружении движения независимо от освещенности.

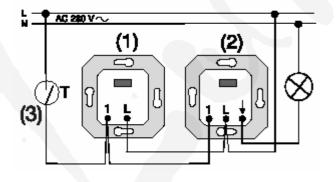
Максимальное количество подключаемых 3-проводных спутниковых вставок указано в инструкциях на эти спутники.

Максимальная длина провода, подключенного ко входу для спутниковых устройств «1» - 100 м.

Если на основном и спутниковом устройстве установлены датчики движения, порог освещенности обрабатывается только основным устройством.

Задержка выключения также задается только основным устройством. При таких комбинациях переключатель режимов и потенциометры порога освещенности и задержки выключения датчика движения, установленного на 3-проводном спутниковом устройстве, не функционируют. Все установки должны выполняться исключительно на основном устройстве. Регулировка чувствительности на датчике движения, установленном на 3-проводном спутниковом устройстве, функционирует и, при необходимости, ее можно использовать (см. раздел 4.6 «Установка чувствительности»). При комбинации датчика движения и 3-проводного спутникового устройства обратите внимание, что нагрузка может быть включена со спутникового устройства повторно только после истечения времени блокировки запуска (около 3 секунд).

## Bild 26



## 10 Управление спутниковыми устройствами

С помощью спутника системы управления освещением (арт. 1220NE) с установленной на нем клавишей короткого хода или механической кнопкой (НО контакты) вы можете управлять автоматическим датчиком движения с нескольких мест. При этом ДД должен находиться в автоматическом режиме.

Пример схемы подключения спутникового устройства и/или механической кнопки показан на рис. 26.

- (1) спутниковое устройство
- (2) основное устройство
- (T) кнопка

## Внимание:

Не допускается параллельное соединение основных коммутирующих устройств.

10.1 Спутниковое устройство (1220 NE)

## Управление из выключенного состояния

<u>Кратковременное нажатие (менее 400 мс) на ВЕРХНЮЮ, НИЖНЮЮ часть клавиши или на всю поверхность –</u>

независимо от освещенности нагрузка включается на продолжительность задержки выключения. При обнаружении движения таймер задержки перезапускается.

## Длительное нажатие (более 400 мс) **только при управлении вставкой диммера** —

нажатие на ВЕРХНЮЮ часть клавиши или на всю поверхность – освещение включается на минимальной яркости на 1 секунду, а затем плавно достигает максимальной яркости.

нажатие на НИЖНЮЮ часть клавиши освещение включается на минимальной яркости. Спутниковое устройство Управление из включенного состояния Кратковременное нажатие (менее 400 мс) на ВЕРХНЮЮ, НИЖНЮЮ часть клавиши или на всю поверхность из соображений безопасности освещение вручную (с клавиши) не выключается. Длительное нажатие более 400 мс (только при управлении вставкой диммера) — при нажатии на ВЕРХНЮЮ часть клавиши яркость увеличивается до максимума, а при нажатии на НИЖНЮЮ часть клавиши яркость уменьшается до минимума. Нажатие на всю поверхность – запоминание текущего значения яркости в памяти (с этим значением освещение будет включаться при применении диммерной вставки); для зтого клавишу нужно нажать > 3 сек., после чего для подтверждения запоминания яркости освещение выключается и затем включается с сохраненной яркостью. Примечания -При использовании коммутирующей вставки краткие и длительные нажатия вызывают одинаковые результаты. Максимальная длина провода, подключенного ко входу для спутниковых устройств «1» - 100 м. Количество дополнительных устройств не лимитировано. 10.2 Механические кнопки (НО контакты) Посредством механической кнопки можно включать освещение независимо от освещенности. Выключение или регулирование яркости освещения невозможно. Примечания: Сохранение в памяти значения яркости и диммирование посредством механической кнопки (НО контакта) невозможно. Максимальная длина проводника, который подключается ко входу «1» для подключения спутника – 100 м. Количество дополнительных устройств не ограничено. 11. Применение вместе с 2-хканальной HVAC-вставкой Возможна установка линзы универсального датчика движения на HVAC-вставку. Функционирование в комплекте с 2-хканальной HVAC-вставкой (арт. 1201-1URE) описано в инструкции на данную вставку. 12. Технические характеристики – линза для установки на высоте 1.10m Угол обзора ок. 180° Зона обнаружения ок. 10 х 12 м 1.10 м Высота установки Количество сегментов / уровней 18/2 Номинальное напряжение см. инструкцию для вставки Рабочая температура от –20°С до 45°С от прибл. 10 сек. до 30 мин. Задержка выключения Время нечувствительности (блокировки) только для режима короткого сигнала: 3 сек. Порог освещенности плавно 0 люкс - 80 lux; дневной ок. 20 % – 100 % Чувствительность Коммутируемая мощность см. инструкцию для вставки Количество спутников пассивных (напр. арт. 1220NE) неограниченное см. инструкцию к 3-хпроводной активных спутниковой вставке макс. 100 м Длина провода от спутника Изменения технических характеристик зарезервированы.

13. Технические характеристики – линза для установки на высоте 2.20 Угол обзора ок. 180° Зона обнаружения ок. 12 х 12 м Высота установки 2.20 м Количество сегментов / уровней 26/3 Номинальное напряжение см. инструкцию для вставки Рабочая температура от -20°C до 45°C Задержка выключения от прибл. 10 сек. до 30 мин. Время нечувствительности (блокировки) только для режима короткого сигнала: плавно 0 люкс - 80 lux; дневной Порог освещенности режим ок. 20 % – 100 % Чувствительность Коммутируемая мощность см. инструкцию для вставки Количество спутников пассивных (напр. арт. 1220NE) неограниченное активных см. инструкцию к 3-хпроводной спутниковой вставке Длина провода от спутника макс. 100 м Изменения технических характеристик зарезервированы. 14 Гарантии производителя Гарантийные обязательства на наши изделия соответствуют установленным законом положениям. Пожалуйста, вышлите дефектное изделие вместе с кратким описанием неисправности с оплаченной пересылкой в центральный сервисный центр: ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG Сервисный центр Kupferstr. 17-19 D-44532 Lunen +49 (0) 23 55 . 80 65 53 +49 (0) 23 55 . 80 61 65 Телефон службы сервиса: Факс: E-Mail: mail.vka@jung.de Общее оборудование +49 (0) 23 55 . 80 65 55 Телефон службы сервиса: +49 (0) 23 55 . 80 62 55 E-Mail: mail.vkm@jung.de instabus EIB оборудование +49 (0) 23 55 . 80 65 56 +49 (0) 23 55 . 80 62 55 Телефон службы сервиса: факс: E-Mail: mail.vkm@jung.de ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG Сервисный центр Kupferstr. 17-19 D-44532 Lunen http://www.jung.de

CE

Маркировка СЕ обозначает соответствие европейским стандартам в области электротехники, не указывая конкретные характеристики изделий.